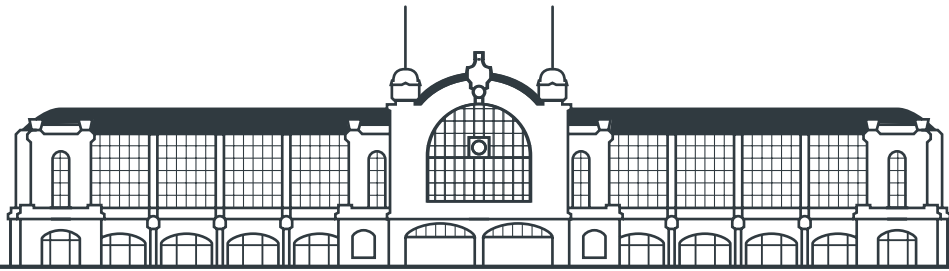


# DAMMTOR-ZEITUNG



Nr. 108 – 12/2019

Nachrichtenblatt des Bürgervereins vor dem Dammtor Pöseldorf r. V. Hamburg, Harvestehude/Rotherbaum



Neu in Pöseldorf: Mit dem PÖ 19 eröffnete ein Kleinod für Genießer. Mehr auf S. 3

## Termin-Tipps      Aus dem Verein      Im Porträt: PÖ19

Alle Jahre wieder und immer wieder ein Erlebnis! Zum Jahresende lädt das „Museum am Rothenbaum – Kulturen und Kunst der Welt“ Alt und Jung mit einem abwechslungsreichen Programm zum kostenlosen Ausstellungsbesuch ein. Zum musikalischen Start ins Jahr 2020 lädt die international renommierte Klarinettistin Sabine Grofmeier zum 25. Serenadenkonzert mit Liedern und Arien von Wolfgang Amadeus Mozart in die „Mozartsäle“ ein. Und ganz im Zeichen der Erinnerungskultur lädt unser Bürgerverein zu einer Lesung aus „Max & Consorten“ mit Franz Wauschkuhn ins Warburg-Haus ein. Mehr dazu auf S. 6 u. 8

Ein Nachruf auf Günther Holst, langjähriger Vorsitzender und Ehrenvorsitzender des Bürgervereins vor dem Dammtor/Pöseldorf, eine Spende an die Jugendfeuerwehr Pöseldorf, die Turmweg-Flohmarkt-Termine und die ersten Kaffeetreff-Termine 2020 sowie unser Glückwunsch an den Bürgerpreisträger 2019 des Zentralausschusses der Bürgervereine – lesen Sie, was den Bürgerverein bewegt und was der Bürgerverein bewegt. Dazu gehört auch die neue Rubrik „Freiwillige Feuerwehr Pöseldorf“, in der zukünftig über Aufgaben, Übungen und Erlebnisse berichtet wird. Näheres lesen Sie auf Seite 4, 5, 6, 7 u. 8.

Die Milchstraße in Rotherbaum ist das kulinarische Zentrum des Stadtteils und Mekka für alle Gastro-Fans und Genussmenschen. Ein Restaurant reiht sich in der hübschen Straße an das nächste. Benannt wurde die Verbindung zur Außenalster 1858 nach den Milhhändlern, die hier einst ansässig waren. In den 1970er Jahren war sie Treffpunkt der Hamburger Szene. Und eine Weltkarriere startete hier: Jil Sander eröffnete hier 1967 ihre erste Boutique. Seit dem 30. November ist die kulinarische Meile um eine Attraktion reicher: Im PÖ 19 Wein & Bistro gibt es edle Tropfen – zum Genuss vor Ort oder daheim. S. 3.

# 2 | Editorial / Buchtipp

Liebe Mitglieder,  
liebe Leserinnen und Leser,

für den Bürgerverein neigt sich ein ruhiges Jahr – mit vielen Veranstaltungen, Vorstandswahlen und Spenden für diverse Projekte und Institutionen – dem Ende zu. Ein Ort der Beständigkeit in turbulenten Zeiten, die eine Reihe von Veränderungen mit sich bringen werden, auch für unsere Stadtteile Harvestehude und Rotherbaum.

So wird uns in Zukunft etwa der wünschenswerte Bau einer Synagoge auf dem Joseph-Carle-



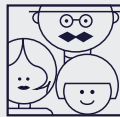
bach-Platz, der Aus- und Umbau der Universität Hamburg, das geplante Anwohnerparken oder das Ansinnen, eine Quartiersgarage zu bauen, beschäftigen. Der Bürgerverein bzw. die Dammtor-Zeitung bleiben für Sie am Ball und haben ein offenes Ohr für Ihre Interessen.

Frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!

Ihre

*Jutta Höflich*  
Erste Vorsitzende

## Impressum



Herausgeber:

Bürgerverein vor dem  
Dammtor/Pöseldorf r.V.  
(V.i.S.d.P.)

Postfach 13 02 01  
20102 Hamburg  
Tel.: 040 98 76 91 14  
www.bv-dammtor.de  
info@bv-dammtor.de

Redaktion:

Jutta Höflich (jh),  
Jutta Sonnenberg (js),  
Carsten Henning (ch)

Layout:

Catharina Sonnenberg

Druck:

a & c Druck und Verlag GmbH  
Waterloohain 6–8  
22769 Hamburg

Bildnachweis:

Martina von Klann S.1 u. 3; Freiwillige Feuerwehr Pöseldorf e.V. S.4 und 6; Bürgerverein S.6; jh S.7; MARKK und Sabine Grofmeier S.8

## Magnolia Table

Die Tage werden kürzer, die Abende länger, was liegt näher, um in gemütlicher Runde beisammen zu sein. Wenn dann nicht nur das Ambiente, sondern auch noch Kochkünste für wahren Augenschmaus sorgen, dann könnte Joanna Gaines dahinterstecken. Mit der Fernsehsendung „Fixer Upper“ (zu sehen auf sixx) sind sie und Ihr Mann Chip weit über die USA bekannt geworden. Das Paar verwandelt renovierungsbedürftige Häuser zu wahren Schmuckstücken. Er für's Grobe, sie für's Feine. Ihre legendären Wohn- und Einrichtungsideen verleihen jedem Haus ein einmaliges Ambiente. Doch sie kann noch mehr und präsentiert mit ihrem Kochbuch ihre persönlichen Familienrezepte, selbstverständlich wunderbar fotografiert – ganz im Stil von Joanna – und mit kleinen Anekdo-



ten aus ihrem Alltag gespickt. Die Rezepte sind einfach und dennoch raffiniert, da macht selbst ein BLT-Sandwich (eine Kombination aus rauchigem Speck, knackigem Salat und saftigen Tomatenscheiben) Appetit auf mehr. „She's got it!“, sagen ihre Fans und bestimmt auch Sie! js (Joanna Gaines „Magnolia Table“ Unimedica im Narayana Verlag, € 29,90)



## Ein Kleinod für Genießer – das PÖ 19 Wein & Bistro

Bistro-Zuwachs im feinen Pöseldorf! Am 30. November eröffnete das PÖ 19 Wein & Bistro an der Milchstraße 19 offiziell seine Pforten. Für die Inhaber geht damit nach wenigen Monaten Renovierungszeit im Souterrain des schönen Gebäudes an der Ecke Magdalenenstraße ein Traum in Erfüllung. Die Inhaber – das sind die Zahnärztin Dr. Kathrin Peters, ihr Ehemann und Unternehmensberater Jochen Engeland und dessen Schwester Birgit Engeland. Die drei Menschen sind nicht nur familiär miteinander verbunden. Auch die Liebe zu edlen Tropfen vereint die drei, die sich beim Weinkauf im Pöseldorf Center gerne von Rubén Palomino Young beraten ließen. Und dann wurden schräg gegenüber Räumlichkeiten frei, die sich für den Traum eines eigenen Weinladens anboten und die Dinge nahmen ihren Lauf. Entstanden ist ein feines Bistro mit edlen Gewächsen aus den Weinbaugebieten dieser Welt, in dem Palomino nun als Sommelier die



Ein Hauch von Safari-Lounge – mitten in Pöseldorf. Die „Afrika-Ecke“ ist Ausdruck der Liebe der Inhaber zum Schwarzen Kontinent und ein wunderbarer Ort, um die Seele baumeln zu lassen. Das Giraffen-Foto hat übrigens Katrin Peters vor zwei Jahren in Südafrika aufgenommen.

Gäste berät. Auf der Speisekarte stehen Käseplatten und kalte Häppchen mit Wildspezialitäten frisch aus Lauenburg. Und für den Fall, dass die stylisch eingerichteten Räumlichkeiten für Events gebucht werden, besteht auch die Möglichkeit, warmes Essen zu organisieren. Etwa aus der Küche des benachbarten „Restaurant Anna Sgroi“ oder aus „Butcher’s American Steakhouse“. Über etwaige Weinverkostigungen, Lesungen und andere Veranstaltungen informiert in Kürze die Website! *jh*



Das PÖ 19-Team: Die Inhaber Kathrin Peters (M.) Jochen Engeland (l.) und Birgit Engeland (r.) sowie Bistro-Chefin Magdalena Hagiel und Sommelier Rubén Palomino Young (z.v.r.)



PÖ 19 Wein & Bistro, Milchstraße 19, 20146 Hamburg, Tel.: 040-57199290, Öffnungszeiten: Di-Do 14-21 Uhr, Fr-Sa 14-22 Uhr

# 4 | Freiwillige Feuerwehr Pöseldorf r.V.

## Freiwillige Feuerwehr: Zuwachs für die starke Wertegemeinschaft! Aber wer macht so etwas eigentlich?

Alarm nachts um 3 Uhr: Ohne zu zögern eilen die Mitglieder der Einsatzabteilung los – erst zum Gerätehaus an der Messe, wenige Minuten später sind sie an der Einsatzstelle. Die Freiwillige Feuerwehr Hamburg-Pöseldorf ist regelmäßig im Dienst: von 19 bis 6 Uhr und an den Wochenenden wird die Berufsfeuerwehr unterstützt oder werden auch etliche Einsätze eigenständig absolviert. Wer macht so etwas eigentlich?

Es sind Männer und Frauen zwischen 20 und Mitte 50, die ihr Engagement bei der FF als Berufung sehen. Rund um die Uhr 112% zu geben, das ist viel mehr als nur ein Hobby. Zum Feuerwehr-Alltag gehören auch Zugdienste (Trainings), Lehrgänge und Sonderaufgaben in der Gemeinschaft oder im Gerätehaus. Nicht selten finden sich die altruistischen Retter täglich – oder auch mehrmals nachts – zusammen, um ihren #EinsatzFuer-Hamburg zu leisten.

Die Feuerwehr hat Zulauf – zum Glück! Aber: Warum melden sich gerade junge Menschen aus unsrem Stadtteil freiwillig? Schließlich ist der Weg bis zum ersten, spannenden Einsatz lang: ein Jahr lang Grundausbildung und weitere Lehrgänge... Ein Geheimnis liegt wohl im hohen Ansehen: Feuerwehrleute genießen großen Respekt für ihre Hilfs-

bereitschaft und Leistungskraft – und dies in der FF ganz ohne monetäre Entlohnung. Längst ist der Zusatz „FF-Einsatzmitglied“ im eigenen Lebenslauf das i-Tüpfelchen bei Bewerbungen – und die große Wertschätzung der Betriebsstoff für den inneren Motor der intrinsischen Motivation. Die zentrale, attraktive Lage des Gerätehauses nahe des Fernsehturms tut ihr Übriges, so auch die einmaligen Erlebnisse beim Bootsdienst auf der Alster.

Die Freiwillige Feuerwehr gilt – zusammen mit der seit Jahrzehnten stark geförderten Jugendfeuerwehr – als eine der stärksten Wertegemeinschaften, die wir heute mehr denn je benötigen. Allzeit bereit: Das bedeutet für ein FF-Mitglied auch außerhalb der Einsätze für andere da zu sein, als Ersthelfer auf der Straße oder als Rettungsschwimmer in der Alster. Die sog. Garantenstellung bewirkt, dass man sich als Mitglied der Feuerwehr Hamburg ohne zu zögern zur Verfügung stellt.

Der Bürgerverein unterstützt die FF Pöseldorf seit vielen Jahren. Von den Mittelzuwendungen konnten wertvolle Zusatzausrüstung oder Ausstattung für das Gerätehaus angeschafft werden. Damit erfährt die FF Pöseldorf eine besonders schnelle und unbürokratische Unterstützung, die ebenso wertvoll ist wie der Aus-



tausch an Ideen, Erfahrungen und Kontakten. Der Bürgerverein ermöglicht auch immer wieder die Teilnahme der Wehrführung an wichtigen gesellschaftlichen Veranstaltungen, u.a. Senatsempfänge im Rathaus. *ch*

*Die FF Pöseldorf präsentiert sich regelmäßig bei den Flohmärkten am Turmweg und jährlich mit dem großen Sommerfest am Gerätehaus (20. Juni 2020, 13-18 Uhr). Weitere Engagements für den eigenen Stadtteil werden zum Beispiel mit der Begleitung von Laternenumzügen geleistet. Weitere Informationen: [www.feuerwehr-poeseldorf.de](http://www.feuerwehr-poeseldorf.de)*



## Spind-Spende für Feuerwehr-Nachwuchs

Zuwachs bei der Jugendfeuerwehr Pöseldorf! Erfreulicherweise muss sich die Freiwillige Feuerwehr Pöseldorf keine Sorgen über ihren Nachwuchs machen. Leider aber reichen die Spinde für den mittlerweile 18-köpfigen Mannschaft (Jungen und Mädchen ab 10 Jahre) nicht aus. Bisweilen musste man sich in der Feuerlösch-Truppe zu viert einen Spind teilen. „Ein Unding“, meint der Bürgerverein, der sich beim zweimal jährlich stattfindenden Turmweg-Flohmarkt seit Jahren auf die Unterstützung der FF Pöseldorf verlassen kann und hat die Anschaffung neuer Spinde gerne unterstützt. *jh*



## „Max & Consorten“ – Bürgerverein-Lesung mit Franz Wauschkuhn

Der Anschlag in Halle (Saale) am 9. Oktober dieses Jahres war der Versuch eines Massenmordes an Juden am Jom Kippur, dem höchsten jüdischen Feiertag. Im Zusammenhang mit der Frage, was nach der anfänglichen Betroffenheit passiert, forderte der Antisemitismus-Beauftragte der Bundesregierung, Felix Klein, eine Erinnerungskultur, „die wirklich alle erreicht“. Stolpersteine seien eine Form davon. Aber unter anderem auch der eigene Verein sei in der Pflicht, im Umgang mit der eigenen Vergangenheit und der historischen Verantwortung Flagge zu zeigen, mahnte er. Der Bürgerverein hat

sich in der Vergangenheit immer wieder diesem Anspruch gestellt. So unterstützte der Bürgerverein beispielsweise das Schülerprojekt „Geschichtomat“ zur Vermittlung jüdischer Kultur und Geschichte. In der letzten Ausgabe der Dammtor-Zeitung stellen wir den Osburg Verlag an der Heimhuder Straße 81 vor, zu dessen umfangreichen Portfolio Biographien von Menschen gehören, die in Vergessenheit geraten. Zu den jüngeren Bucherscheinungen gehört auch unser Buchtipp aus der letzten Ausgabe: „Max & Consorten“. Der Roman von Franz Wauschkuhn handelt von einer Halb-Jüdin im



Nachkriegs-Hamburg. Erzählt aus der Sicht ihres Sohnes Max fühlt sich die in den Hamburger Elbvororten ansässige Familie einem unsichtbaren Antisemitismus ausgesetzt. *In Kooperation mit dem Osburg-Verlag lädt der Bürgerverein am 13. Januar 2020 um 18 Uhr zu einer Lesung aus „Max & Consorten“ mit Franz Wauschkuhn ins Warburg-Haus (Heilwigstr. 116) ein. Eintritt frei.*

## 6 | Aus dem Bürgerverein

### Nachruf Günther Holst (\*27.3.1935 †26.10.2019)

Nach längerer Krankheit verstarb am 26. Oktober Günther Holst im Alter von 84 Jahren. Als langjähriger Vorsitzender des Bürgervereins vor dem Dammtor/Pöseldorf r.V. setzte er sich mit der Einführung des „Flohmarkt am Turmweg“ im Jahre 1973 zum 125-jährigen Jubiläum ein Denkmal. Noch heute erfreut sich der zweimal jährlich durchgeführte „Flohmarkt am Turmweg“ weit über die Stadtgrenzen Hamburgs großer Beliebtheit. Im vergangenen Jahr verfasste Günther Holst anlässlich des 90. Turmweg-Flohmarktes noch einen Flyer über die Geschichte des Turmweg-Flohmarkts, der es dem Verein ermöglicht, mit einem Teil der Einnahmen soziale Projekte zu unterstützen. Aber auch für andere Fragen rund um sein geliebtes Harvestehude/Rotherbaum war Günther Holst stets ansprechbar.

Wir werden ihn sehr vermissen. Unser Mitgefühl gilt seiner Frau Helga, die sich in den letzten Jahren rührend um ihn gekümmert hat.



---

## Bürgertag und Bürgerpreis 2019

Mit einem Empfang im Großen Festsaal des Rathauses sagt der Hamburger Senat allen Bürgervereinen der Stadt einmal im Jahr „Herzlichen Dank“ für ihr Engagement. Schließlich sind das ehrenamtliche Engagement und die Arbeit der Bürgervereine eine Hamburger Tradition, die das

Zusammenleben in unserer Stadt bereichert. Der erste Bürgerverein Hamburgs wurde bereits 1843 in St. Pauli gegründet. Nach den Vereinsangaben ist er sogar der älteste in ganz Deutschland. Der Bürgerpreis des Zentralaussschusses Hamburgischer Bürgerverein 2019 ging am 30. Oktober an den

2015 gegründeten und jüngsten Hamburger Bürgerverein: Hanseatic Help e.V., der Flüchtlinge, Obdachlose und andere Menschen mit Kleidung, Schuhen und anderen Sachspenden unterstützt. Der Bürgerverein vor dem Dammtor/Pöseldorf gratuliert herzlichst.



## 94. und 95. Turmweg-Flohmarkt

All diejenigen, die im nächsten Jahr wieder gut erhaltene, hochwertige Ware und ausgemusterte Stücke aus edler Garderobe auf dem beliebten Turmweg-Flohmarkt verkaufen möchten, können sich bereits Sonnabend, 25. April und 19. September 2020 vormerken.

Dann lädt der Bürgerverein vor dem Dammtor/Pöseldorf von 8

bis 16 Uhr zum Feilschen, Schlendern und Schlemmern ein. Bürgervereins-Mitglieder erhalten das Anmeldeformular mit der Weihnachtspost.

*Nicht-Mitglieder wenden sich bei Interesse an einem Stand gerne an Melan-Nord:*

*Tel. 040 – 244 22 777 oder per E-Mail: [info@melan-nord.de](mailto:info@melan-nord.de)*



Besondere Geburtstage  
im November und  
Dezember 2019

**85 Jahre**

*Herr Wilfried Jäger*

**70 Jahre**

*Frau Brigitte Schuler*



Allen unseren  
Geburtstagskindern wünschen  
wir viel Glück und alles Gute  
zum neuen Lebensjahr!

Der Vorstand vom  
Bürgerverein vor dem  
Dammtor/Pöseldorf

## Über den Bürgerverein vor dem Dammtor/Poseldorf r.V.

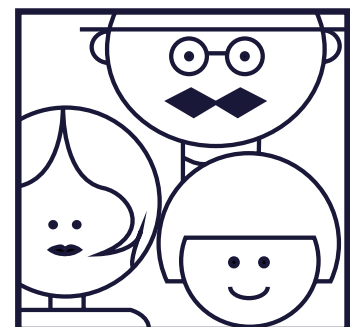
Seit seiner Gründung im Jahr 1848 können Bürgerinnen und Bürger Kontakte zu Menschen aus der Nachbarschaft knüpfen, auf Veranstaltungen mitreden, bei gemeinsamen Ausfahrten und Besichtigungen mit von der Partie sein oder sich selbst ehrenamtlich engagieren. Auf Versammlungen entscheiden wir gemeinsam über unser Engagement im Bezirk, z.B. bei der Fahrradstraße oder dem Klosterstern, und zuweilen auch über Sachspenden wie zwei Streichel-Frischlinge für das Zoologische Museum bzw. Projektförderungen, z.B. der „Geschichtomat“ des Instituts für die Geschichte deutscher Juden an der Sophie-Barrat-Schule.

Der Jahresbeitrag für eine Mitgliedschaft beträgt für Einzelpersonen 20 EUR, für Familienmitgliedschaften 30 EUR und für Firmen 50 EUR.

Dafür erhalten Sie Einladungen zu unserem Veranstaltungsprogramm, 4 mal jährlich die Dammtor-Zeitung sowie vergünstigte Standmieten beim zweimal jährlich (Frühling/Herbst) stattfindenden Turmweg-Flohmarkt.

**Sie möchten Mitglied werden?** Das Beitrittsformular steht unter [www.bv-dammtor.de](http://www.bv-dammtor.de) zum Download bereit oder kann telefonisch mit Angabe der Postanschrift unter der. Tel. 040 98 76 91 14 angefordert werden.

*Wir freuen uns auf Sie!*



# 8 | Veranstaltungstipps

## Museumsbesuch – auf ins MARKK

Die Weihnachtstage sind vorbei – auf ins MARKK! Das Museum am Rothenbaum – Kulturen und Künste der Welt an der Rothenbaumchaussee 64 öffnet am 29. Dezember von 10 bis 18 Uhr seine Pforten zum Tag mit freiem Eintritt. Für die jungen Besucher\*innen stehen ein Kreativangebot und eigene Führungen auf dem Programm.

Infos unter [www.markk-hamburg.de](http://www.markk-hamburg.de)



## Mit Mozart ins Neue Jahr

Jubiläum in den Mozartsälen! Am 19. Januar 2020 um 17 Uhr lädt die Starklarinetistin Sabine Grofmeier bereits zum 25. Serenadenkonzert ins Logenhaus an der Moorweidenstraße 36 ein. Präsentiert werden – wie könnte es anders sein – Highlights des Großmeisters Wolfgang Amadeus Mozart. Die feinsinnige Sopranistin Eilika Wunsch wird zusammen mit Ihrem Mann Bernhard Wunsch am Klavier wunderschöne Arien aus Mozarts bekanntesten Opern präsentieren. Das Besondere daran – die Arien sind für Sopran, Klarinette und Klavier extra für das Jubiläumskonzert arrangiert.

Bereits ab 15 Uhr besteht die Möglichkeit, Kaffee und köstlichen Kuchen in der hauseigenen Gastronomie der Mozartsäle, dem „Speisekabinett“, in wunderbarer Atmosphäre zu genießen.



*Tickets à 30,00 €, 22,00 € und 16,00 € zzgl. Vorverkaufsgebühren bei der Konzertkasse Gerdes und bei allen Vorverkaufsstellen.*

## Vereinstermine

Mo 13. Januar, 18 Uhr  
Lesung aus „Max und Consorten“ von und mit Franz Wauschkuhn  
Warburg-Haus, Heilwigstr. 116  
20249 Hamburg



Di 14. Jan., 18. Feb. u. 24. März,  
jeweils von 14:30 – 16 Uhr  
Kaffee-Treff  
Café Funk-Eck  
Rothenbaumchaussee 137  
Gäste sind willkommen!  
Anmeldungen erbeten  
bei Hilde Rosenfeld  
Tel. 040-551 57 10

So 19. Januar, 17 Uhr  
Serenadenkonzert  
„Mit Mozart ins Neue Jahr“  
Arien und Lieder von  
W.A. Mozart, Mozartsäle  
im Logenhaus,  
Moorweidenstraße  
36, 20146 Hamburg  
Beschränktes Kontingent  
für Mitglieder, Anmeldungen  
bei Hilde Rosenfeld  
Tel. 040-551 57 10

Weitere Veranstaltungen finden Sie auf der Vereins-Website [www.bv-dammtor.de](http://www.bv-dammtor.de) unter Termine.